

377534-2026 - Concurso

Suécia – Serviços de interpretação – Utbildningstolk

OJ S 104/2026 02/06/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Högskoleservice i Jönköping AB

Correio eletrónico: maria.franzen@ju.se

Forma jurídica do adquirente: Autoridade regional

Atividade da autoridade adjudicante: Educação

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Utbildningstolk

Descrição: Uppdraget avser att tillhandahålla utbildningstolk i form av teckenspråk-, dövblind- och skrivtolk för följande målgrupper: studenter som bedriver studier på grundnivå, avancerad nivå eller forskarnivå vid Jönköping University, samt YH-studerande inom Jönköping Universitys interna YH-program, under förutsättning att studenten har beviljats riktat särskilt pedagogiskt stöd enligt Jönköping Universitys gällande regelverk. För yrkeshögskoleutbildningar (YH) som genomförs i samverkan med externa partnerorganisationer hanteras tolkbehovet i normalfallet av respektive partnerorganisation. Köparen äger dock rätt att avropa utbildningstolktjänster enligt detta ramavtal i de fall partnerorganisationen inte kan tillhandahålla efterfrågad tolkning i rätt tid, med rätt kompetens eller i erforderlig omfattning. Ramavtalet är inte exklusivt i dessa situationer. Uppdragets genomförande Uppdraget ska genomföras i den omfattning och i enlighet med de krav och villkor som anges i upphandlingsdokumenten. Uppdragets innehåll och omfattning specificeras i upphandlingsdokumentets kravspecifikation.

Identificador do procedimento: daffdea0-27df-42c7-a4c2-a8b499b12aeb

Identificador interno: JU 2026/815

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

2.1.2. Local de execução

País: Suécia

Em qualquer lugar do país em causa

Informações adicionais: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 14 000 000,00 SEK

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

2.1.5. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Número máximo de lotes para os quais um proponente pode apresentar propostas: 3

Condições do contrato:

Número máximo de lotes que podem ser adjudicados a um proponente no quadro de um contrato: 3

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Mall 2022

Descrição: Uppdraget avser att tillhandahålla utbildningstolk i form av teckenspråk-, dövblind- och skrivtolk för följande målgrupper: studenter som bedriver studier på grundnivå, avancerad nivå eller forskarnivå vid Jönköping University, samt YH-studerande inom Jönköping Universitys interna YH-program, under förutsättning att studenten har beviljats riktat särskilt pedagogiskt stöd enligt Jönköping Universitys gällande regelverk. För yrkeshögskoleutbildningar (YH) som genomförs i samverkan med externa partnerorganisationer hanteras tolkbehovet i normalfallet av respektive partnerorganisation. Köparen äger dock rätt att avropa utbildningstolktjänster enligt detta ramavtal i de fall partnerorganisationen inte kan tillhandahålla efterfrågad tolkning i rätt tid, med rätt kompetens eller i erforderlig omfattning. Ramavtalet är inte exklusivt i dessa situationer. Uppdragets genomförande Uppdraget ska genomföras i den omfattning och i enlighet med de krav och villkor som anges i upphandlingsdokumenten. Uppdragets innehåll och omfattning specificeras i upphandlingsdokumentets kravspecifikation.

Identificador interno: 1872813-0

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

5.1.2. Local de execução

País: Suécia

Em qualquer lugar do país em causa

Informações adicionais: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 09/01/2027

Data de fim da duração: 08/01/2029

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 2

Mais informações sobre renovações: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.11. Documentos do concurso

Prazo para solicitar informações adicionais: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Endereço dos documentos do concurso: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrônica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467&GoTo=Tender>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: sueco

Catálogo eletrônico: Permitido

Prazo para a receção das propostas: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 121 Dias

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Local: Höskolan i Jönköping

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrônica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrônicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrônico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 2

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Förvaltningsrätten

Informações sobre os prazos de recurso: -

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Delområde Teckenspråkstolk

Descrição: Teckentolkning innebär tolkning, ofta simultan, mellan talad svenska och svenskt teckenspråk. Teckenspråket har en egen grammatik och följer inte det talade svenska språkets grammatik. Många personer med dövhet eller hörselskada har svenskt teckenspråk som sitt förstaspråk och svenska som sitt andraspråk. Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Identificador interno: 1902429-1

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

5.1.2. Local de execução

País: Suécia

Em qualquer lugar do país em causa

Informações adicionais: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 09/01/2027

Data de fim da duração: 08/01/2029

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 2

Mais informações sobre renovações: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.11. Documentos do concurso

Prazo para solicitar informações adicionais: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Endereço dos documentos do concurso: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrônica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467&GoTo=Tender>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: sueco

Catálogo eletrônico: Permitido

Prazo para a recepção das propostas: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 121 Dias

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Local: Högskolan i Jönköping

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrônica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrônicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrônico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 2

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Förvaltningsrätten

Informações sobre os prazos de recurso: -

5.1. Lote: LOT-0003

Título: Delområde Skrivtolkning

Descrição: Skrivtolkning är tolkning från tal till skriven text. Under skrivtolkningen skriver tolken ner allt som hörs i tolkningssituationen så att studenten kan läsa det som text. Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Identificador interno: 1902430-2

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

5.1.2. Local de execução

País: Suécia

Em qualquer lugar do país em causa

Informações adicionais: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping

University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök,

exkursjoner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 09/01/2027

Data de fim da duração: 08/01/2029

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 2

Mais informações sobre renovações: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.11. Documentos do concurso

Prazo para solicitar informações adicionais: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Endereço dos documentos do concurso: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrônica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=93467&GoTo=Tender>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: sueco

Catálogo eletrônico: Permitido

Prazo para a receção das propostas: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 121 Dias

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Local: Höskolan i Jönköping

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrônica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrônicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrônico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 2

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Förvaltningsrätten

Informações sobre os prazos de recurso: -

5.1. Lote: LOT-0004

Título: Delområde Dövblindteckentolkning

Descrição: Dövblindtolkning är ett samlingsbegrepp för tolkmetoder för tolkanvändare med kombinerad syn- och hörselnedsättning, exempelvis taktil teckenspråkstolkning, tydligt tal och syntolkning. Även ledsagning ingår i dövblindtolkning. Dövblindtolkning sker oftast på plats men distans kan förekomma (tolk via videolänk översätter tal, text eller teckenspråk), vilket kan bli bero på individens funktionsnedsättning. Tolkning från en talad svenska till personer med en kombination av synskada/blindhet, hörselskada/dövhet. Denna tjänst avropas då behovet avser: visuellt eller taktilt teckenspråk visuellt eller taktil bokstavering tydligt och/eller förstärkt tal Detta genom fyra helt integrerade delmoment: 1. tolkning av vad som sägs 2. syntolkning 3. ledsagning 4. haptiska signaler Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Identificador interno: 1902431-3

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

5.1.2. Local de execução

País: Suécia

Em qualquer lugar do país em causa

Informações adicionais: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 09/01/2027

Data de fim da duração: 08/01/2029

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 2

Mais informações sobre renovações: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 14 000 000,00 SEK

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.11. Documentos do concurso

Prazo para solicitar informações adicionais: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Endereço dos documentos do concurso: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467&GoTo=Tender>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: sueco
Catálogo eletrónico: Permitido

Prazo para a receção das propostas: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 121 Dias

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Local: Höskolan i Jönköping

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido:
Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 2

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Förvaltningsrätten

Informações sobre os prazos de recurso: -

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Höskoleservice i Jönköping AB

Número de registo: 5564872744

Departamento: Högskoleservice i Jönköping AB
Endereço postal: Box 1026
Cidade: JÖNKÖPING
Código postal: 55111
Subdivisão do país (NUTS): Jönköpings län (SE211)
País: Suécia
Ponto de contacto: Maria Franzén
Correio eletrónico: maria.franzen@ju.se
Telefone: 036-157718
Endereço Internet: <https://ju.se/>
Funções desta organização:
Adquirente

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Förvaltningsrätten
Número de registo: 202100-2742
Endereço postal: Box 2201
Cidade: Jönköping
Código postal: 550 02
Subdivisão do país (NUTS): Jönköpings län (SE211)
País: Suécia
Correio eletrónico: forvaltningsrattenijonkoping@dom.se
Telefone: 036-15 66 00
Endereço Internet: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-jonkoping/>
Funções desta organização:
Instância de recurso

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 50112f6b-efba-4fda-b182-4c43aff4620e - 01
Tipo de formulário: Concurso
Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal
Subtipo de anúncio: 16
Data de envio do anúncio: 01/06/2026 10:46:43 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT
Data de envio do anúncio eSender: 01/06/2026 10:46:45 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT
Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: sueco
Número de publicação do anúncio: 377534-2026
N.º de edição do JO S: 104/2026
Data de publicação: 02/06/2026